Thermopatch
an Avery Dennison Company

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HS-21-SQR

HU 23/11

Szerzői jogok

© 2024, Thermopatch bv., Almere, Hollandia.
A kiadványt és annak egyetlen részét sem szabad a Thermopatch bv. Hollandia előzetes írásbeli engedélye nélküli sokszorosítani.
A Thermopatch és a Thermopatch logó, Thermoseal és Thermocrest a Thermopatch bejegyzett márkanevei.

Bevezetés

Kedves Felhasználó!
Gratulálunk és üdvözöljük a Thermopatch felhasználók széles és folyamatosan bővülő táborában.
Az Ön előtt álló gépet a Thermopatch a legnagyobb odafigyeléssel készítette. Biztosak vagyunk abban, hogy hosszú ideig, élvezni fogja a munkát a géppel.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a használati utasítás célja a működés, továbbá a biztonságos munkavégzésre vonatkozó utasítások és az időszakos karbantartásra vonatkozó irányelvek ismertetése. A műszaki leírás a gép összes felhasználójának és a telepítést, valamint a karbantartást végző személyeknek készült.

Thermopatch
an Avery Dennison Company

Tartalomjegyzék

Szerzői jogok **2**

Bevezetés **2**

1. Általános ismertető **5**
1.1 A csomag tartalma 5
1.2 Jótállás 5

2. Rendeltetésszerű használat **6**

3. Beüzemelés és telepítés **6**
3.1 A HS-21-SQR Telepítése 6
3.2 Elektromos követelmények 6

4. Kezelési utasítás **7**
4.1 A HS-21-SQR működtetése 7
4.2 HS-21-SQR kijelzője 7
4.3 A vezérlő kezelése 7
Celsiusról Fahrenheit-ra állítás és vissza 8
Energia takarékos üzemmód beállítása: 8
A napi számláló beállítása: 8
Az összes nyomás számláló: 8
A présnyomás változtatása: 8
Thermopatch hőpréselhető termékek használata: 8
Megjegyzés: 9

5. Biztonsági intézkedések és figyelmeztetése **11**
5.1 Biztonság 11

6. Műszaki adatok **12**
6.1 A HS-21-SQR specifikációja 12

7. Szállítás és tárolás **13**
7.1 Szállítás 13
7.2 Tárolás 13

8. Karbantartás **13**
8.1 Napi karbantartás 13
8.2 Időszakos karbantartás 13

9. Műszaki mellékletek 14
9.1 Hibák: 14
9.2 Cserealkatrészek 14
9.3 Felrobbant nézetek és alkatrészek 15
9.3A Fűtőlemez frissítés június 2018 27
9.4 Kapcsolási rajz 28

10. Újrafelhasznosítás 29

11. Megfelelőségi nyilatkozat 29

12. Nyilatkozat 30

1. Általános ismertető

Címkék, foltok, transzferek és emblémák gyorsan rögzíthetők a két préspárnás kialakításának köszönhetően. Az egy percnél és rövidebb felfűtési időnek köszönhetően, a hatékony munkavégzés garantált. A HS-21-SQR teljesen digitális vezérlést biztosít; a grafikus kijelző letisztult megjelenésével a préselés pillanatnyi állapotát, a hőmérsékletet és a hőpréselés idejét is mutatja.

1.1 A csomag tartalma

A HS-21-SQR gépet kartondobozba csomagolva szállítjuk. A csomagnak az alábbi termékeket kell tartalmaznia:

- HS-21-SQR hőprés gép
- Hálózati csatlakozó kábel
- Használati utasítás USB-n

Ha az tapasztalja, hogy valamelyik tétel hiányzik, kérem forduljon a Thermopatch ügyfélszolgálatához, vagy az Ön értékesítőjéhez.

1.2 Jótállás

A Thermopatch jótállási és termékfelelősségi feltételeinek részletes ismertetése értékesítési feltételeinknél található, amit a Thermopatch értékesítőtől szerezhet be.

2. Rendeltetésszerű használat

A HS-21-SQR arra a célra lett kifejlesztve, hogy címkéket, javítófoltokat, transzfereket és emblémákat a két préspárnás kialakításának köszönhetően gyorsan hőpréseljen. A berendezés a beállított hőmérsékletet egy percen belül eléri, ezzel biztosítva a hatékony működést.

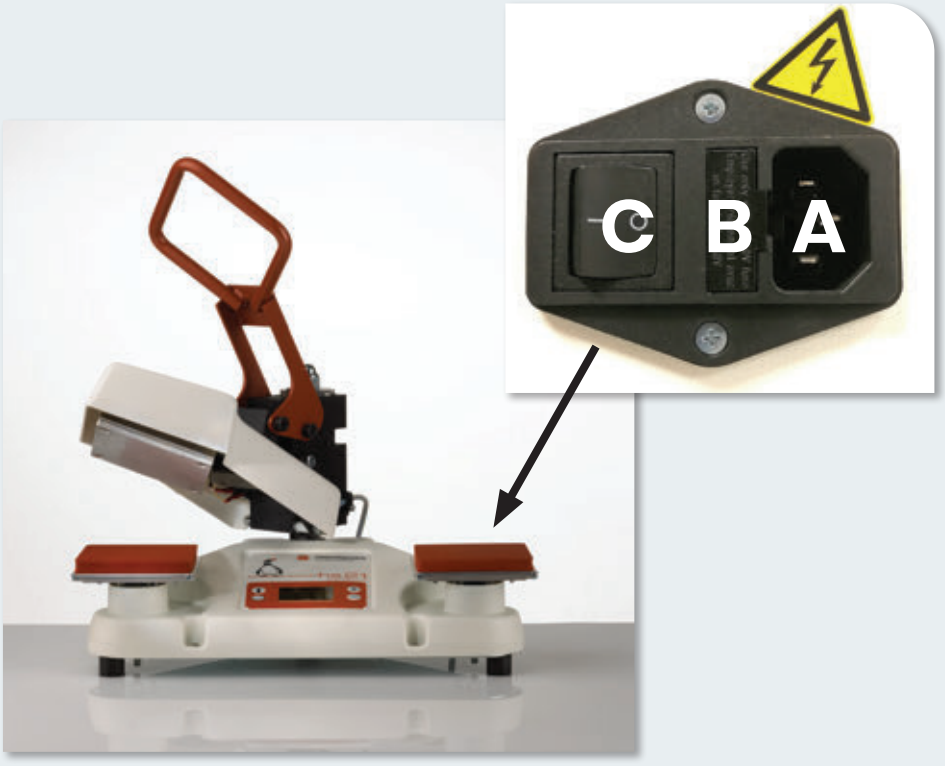
3. Beüzemelés és telepítés

3.1 A HS-21-SQR Telepítése

Vegye ki a HS-21-SQR berendezést a dobozából és helyezze egy stabil munkaterületre, egy földelt tápcsatlakozó közelében. Gondoskodjon elegendő munkaterületről a HS-21-SQR körül. Bizonyosodjon meg, hogy nincsenek olyan tárgyak a HS-21-SQR közelében, amelyek érzékenyek lehetnek a hőre.

3.2 Elektromos követelmények

Csatlakoztassa a HS-21-SQR-t a hálózathoz (230 Volt) a géphez adott kábellel (A)
A HS-21-SQR földelve van és két 3 Amperes biztosítékkal van ellátva (B).



4. Kezelési utasítás

4.1 A HS-21-SQR működtetése

Indítás:

• Kapcsolja be a berendezést: a hátul található ki-be kapcsolóval a „Be” állásba. (C, lásd 5. oldal).
• Várjon amíg a beállított hőmérsékletet eléri a gép.

Az alapértelmezett hőmérséklet 204 °C. A felmelegedés közben az aktuális hőmérséklet látható a kijelzőn. Amint a HS-21-SQR elérte a kívánt hőmérsékletet javasoljuk, hogy zárja a présfejet néhány másodpercig, hogy a szilikon préspárna is felmelegedjen.

4.2 HS-21-SQR kijelzője

4.3 A vezérlő kezelése

A vezérlőn két gomb található a bal oldalon (1+2) – és két gomb a jobb oldalon (3+4), és egy digitális LED kijelző középen.

To adjust the heat seal temperature:

A hő préselés hőmérsékletének változtatása:
Nyomja meg a bal felső gombot (1) és növelje (3) vagy csökkentse (4) a hőmérsékletet fokonként a jobb oldalon található gombokkal.
Alapértelmezett hőpréselési hőmérséklet: 204 °C
A beállított hőmérséklet ellenőrizhető a Thermopatch hőmérő csíkkal.
Ha a kijelzőn levő hőmérséklet nem egyezik meg a beállított hőmérséklettel a következőképpen igazíthatja az értéket:
Nyomja meg a felső (1) és alsó(2) bal oldali gombokat egyszerre 3 másodpercig és változtassa az értéket a 3-as és 4-es gombbal.
Az új érték akkor kerül rögzítésre, ha 3 másodpercig egyik gombot sem nyomja meg.
Amennyiben a ruhát az alapértelmezett hőmérsékletnél sokkal alacsonyabb hőmérsékleten szeretné hőpréselni, állítsa a HS-21-SQR-t a kívánt hőmérsékletre.

Celsiusról Fahrenheit-ra állítás és vissza

Nyomja meg a 3 és 4 gombokat egyszerre és tartsa len 3 másodpercig, ezután a LED kijelzőn láthatja a megváltoztatott mértékegységet. Hőpréselési idő változtatása: Nyomja meg a bal oldalon az alsó gombot (2) egyszer és változtassa a másodpercben megadott időt (3) vagy (4).

- Alapértelmezett hőpréselési idő: 12 másodperc.
- A préselési időnek 0-60 másodperc közötti érték választhat.

Energia takarékos üzemmód beállítása:

Nyomja meg a bal alsó gombot (2) kétszer, hogy az energia takarékos üzemmód bekapcsolásának idejét változtassa percben (3) vagy (4).
Az energia takarékos üzemmód a megadott perc érték letelte után kapcsol be.
Alapértelmezett energia takarékos üzemmód: 20 perc
Az új érték akkor kerül rögzítésre, ha nem nyomja meg az egyik gombot sem 3 másodpercig.
Az energia takarékos üzemmód akkor aktív amikor egy alvó pingvint lát a LED kijelzőn.:

A napi számláló beállítása:

Nyomja meg a jobb első gombot (3) egyszer a napi számláló megjelenítéséhez. Ha 3 másodpercig lent tartja a gombot a napi számláló nullázódik.

Az összes nyomás számláló:

Nyomja meg a jobb alsó gombot (4) egyszer, hogy megjelenítse a géppel valaha végzett összes préselések számát 5 másodpercig.
Az összes nyomás számlálót az alábbi szimbólum jelzi:

A présnyomás változtatása:

A HS-21-SQR nyomása nem változtatható. Az egyedi kialakításának köszönhetően a nyomás állandó marad préselés közben.

Thermopatch hőpréselhető termékek használata:

A HS-21-SQR hőpréssel nagyon egyszerű a hőpréselhető termékek, mint pl. HiQ-Címkék, Digiline emblémák és Thermopatch javító foltok rögzítése.
Kövesse az alábbi procedúrát:

- Állítsa be a préselési időt.
  Szinte az összes Thermopatch termék 12 – 15 másodperces hőpréselést igényel a megfelelő tapadáshoz.
- Helyezze a jelölni kívánt anyagot a szilikon préspárnára.
  Az anyag legyen feszes, és ne legyen rajta gyűrődés, ne kerüljön a prés fej alá se gomb vagy cipzár, illetve egyéb vastag része a ruhának.
  Ezek csökkentik a nyomás és gondot okozhatnak a megfelelő tapadás kialakulásában.
- Helyezze el a címkét (vagy bármilyen más hőrögzíthető terméket).
  Figyelem: A Thermopatch termékeket nehéz eltávolítani. A termékeinket tartós jelölésre terveztük.

Ezért, bizonyosodjon meg, hogy a pozícionálás megfelelő.
- Hajtsa le a présfejet a kar segítségével egészen kattanással zárolt pozícióig.
  Ekkor megkezdődik a hőpréselési ciklus.
  A préselési idő leteltekor, a sípoló aktiválódik, jelezve, hogy sikeresen véget ért a hőpréselési ciklus és a ruhadarabot el kell távolítani.
- Nyissa fel a hőprést.
  A felnyitást a présfej kar felfelé mozgatásával tegye, vegye ki a ruhát és ellenőrizze az eredményt.
  Miután lehűlt, a hőrögzített anyag tartósan rögzült.
- Javítás
  Javítsa meg a ruhákat anyag veszteség vagy anyag gyengülés nélkül belülről, pl. a kopott könyök részeknél.
  Szinte minden esetben a megfelelő préslési idő 12 – 15 másodperc.
  Kivétel ez alól a vastag szövetek, amelyek esetén akár 20 másodperces hőpréselés is szükséges lehet.
- Címkék és emblémák
  Zsugorodás, felületkezelések és bevonatok mind kedvezőtlenül befolyásolhatják a hőpréselést.
  Elő melegítés (préselés) bizonyos esetekben megoldást jelenthet.
  Ha úgy tűnik, hogy nem tökéletes a tapadás, javasoljuk, hogy újra hőpréseljen 10 másodpercig.

Megjegyzés:
Néhány modern szövetanyag nem képes ellenállni a 204 °C-os hőmérsékletnek. Ha nem biztos benne, hogy az Ön által használt anyag kibírja a magas hőmérsékletet, ha lehetséges egy mintadarabot használjon a szövet anyagából, hogy meggyőződjön a hőállóságról. A bevarró címkék is információt adhatnak a hőállóságról (vasalhatóság). Ha csökkenteni kell a hőmérsékletet, szükségszerű a préselési idő meghosszabbítása.

Thermopatch címkék eltávolítása:
Mivel a Thermopatch címkéknek ipari mosásállósággal kell rendelkezniük, nem könnyű az eltávolításuk.
Amennyiben mégis szükséges az eltávolítás próbálja meg a következő eljárást:
- Az eltávolítani kívánt címkét hőpréselje kb. 7 másodpercig. A ragasztó réteg ismét megolvad.
- Hagyja a ruhát a préspárnán és távolítja el a címkét, ha szükséges használjon egy tompa kaparót, vagy csipeszt.
- Figyelem: A fűtő fej és a címke is forró!
- Ismételje meg a folyamatot, ha nem sikeres az első alkalommal.

A hőpréselés megszakítása:
A hőpréselési ciklust bármikor megszakíthatja a présfej felnyitásával.
Amennyiben ki szeretné kapcsolni a gépet, állítsa a fő kapcsolót „KI” állásba. A gép jobb oldalán találja. A kijelző ekkor nem mutat semmit.

Hibaelhárítás:
Az alábbiakban felsorolunk bizonyos problémákat és hibákat, amelyek felmerülhetnek.
Az egyes problémák leírása után, megadjuk a lehetséges okot (néha többet is), és a lehetséges megoldást is. Amennyiben a leírt megoldás nem oldja meg a problémát, kérjük forduljon az disztribútor szervizéhez.

Hőpréselési problémák:

A ragasztó réteg nem tagad/tapad eléggé

- A préselési idő túl rövid.
- Növelje a préselési időt 2 másodperccel és próbálja újra.
- A hőmérséklet túl alacsony.
- Ha szükséges hőmérő csíkkal ellenőrizze a hőmérsékletet.

A nyomás túl alacsony.

- A szilikon préspárnák elhasználódottak: cserélje ki ha kopottak.
- A hőprés présnyomása gyárilag szabályozott és nem módosítható.
- A teflon megkopott, vagy az öntapadó bevonata elkoszolódot.
- Tisztítsa meg egy nedves ruhával, vagy cserélje ki, ha szükséges. A régi Teflon cserélése esetén, nagyon fontos, hogy a présfejről minden ragasztómaradványt eltávolítson. Ehhez fel kell melegíteni a gépet, és lekaparni a ragasztót a présfejről egy tomba kaparóval. Fontos, hogy a fűtőelemet ne karcolja meg.
- Ezután, zsírtalanítsa a felületet és helyezze fel az öntapadó teflon réteget.

A ragasztó réteg elvékonyodik, ami tapadási problémákat okoz

- A hőpréselési idő túl hosszú.
- Csökkentse a hőpréselési időt 2 másodperccel és próbálja meg újra.
- A hőmérséklet túl magas.

Ellenőrizze a hőmérsékletet hőmérő csíkkal, szükség esetén csökkentse a hőmérsékletet.

5. Biztonsági intézkedések és figyelmeztetése

5.1 Biztonság
A HS-21-SQR számos biztonsági funkcióval van ellátva, a biztonságos működés érdekében.

1. Biztonsági termosztát
A biztonsági termosztát a túlmelegedés megakadályozása végett került a berendezésbe, hogy ha a vezérlő meghibásodik. Lekapcsolja a fűtő elem energiaellátását amennyiben az eléri a 260°C hőmérsékletet.
Ebben az esetben szakembernek kell megvizsgálni a berendezést

2. Hangjelzés
Amint a hőpréselési ciklus véget ért egy hangjelzést hallani, ami után fel kell nyitni a présfejet.

3. Automatikus kikapcsolás
Amennyiben a HS-21-SQR-t nem nyitja fel 10 másodpercig (a hangjelzést követően) a berendezés automatikusan kikapcsol, hogy megakadályozza a károsodást.

4. Figyelmeztető szimbólumok
A HS-21-SQR a megfelelő hő sugárzási biztonsági szimbólumokkal van ellátva, a présfej mindkét oldalán, valamint a veszélyes feszültség szimbólummal a hátsó tápegység mellett.

▲FIGYELMEZTETÉS!

FORRÓ FELÜLET

ELEKTROMOS FESZÜLTSÉG

Biztonsági tanácsok
Az értékesítő ügyfélszolgálata saját szervit csapattal rendelkezik, és szükség esetén karbantartást igényelhet. Karbantartási szerződéssel gyors kiszolgálást és további időszakos ellenőrzéseket tesz lehetővé.
Normál körülmények között nagyon ritkán fordul elő baleset; az alábbi listán felsorolunk néhány gyakorlati javaslatot a biztonsága érdekében:
- Húzza ki a tápegységet a fali aljzatból, amikor karbantartást vagy tisztítást végez a berendezésen.
- Biztosítson elég helyet a gép körül. A kábelek és csatlakozók ne szoruljanak meg. Bár a présgép hő sugárzása alacsony, elgendő helyet kell biztosítani a lehüléshez.
- Kerülje a fűtőfejjel az érintkezés.

6. Műszaki adatok

6.1 A HS-21-SQR specifikációja

Teljesítmény	650 W
Áramellátás	230 V
Hőmérséklet	50-225 °C
Magasság (nyitva)	525 mm
Magasság (zárva)	315 mm
Széleség	465 mm
Mélység (csatlakozásokkal)	420 mm
Nettó súly	15 kg
Présfelület	Négyzet 120 x 120 mm
Biztosíték	3 amps
Zajterhelés	< 70 dB (A)

7. Szállítás és tárolás

7.1 Szállítás
Ha szállítani szeretné a gépet, a Thermopatch azt javasolja, hogy a saját csomagolásában tegye.

7.2 Tárolás
Amikor a gépet tárolni szeretné, a Thermopatch azt javasolja, hogy az eredeti csomagolásában tegye. Lehetőség szerint egy palettán tároljuk, ne a padlón, száraz körülmények között.

8. Karbantartás

8.1 Napi karbantartás
A jó hőpréselés érdekében fontos, hogy a préselési felületet tisztán tartsa. Ezért a teflont és a préspárnát is törölje át egy száraz szöszmentes ruhával.
Ne használjon oldószert a szennyeződések eltávolítására.
Ne hőpréseljen gombot, cipzárt stb. Így a préspárna sokáig sérülésmentes marad.

8.2 Időszakos karbantartás
A berendezés mechanikája nem igényel karbantartást.
Először kapcsolja ki a gépet, várja meg amíg lehűl, majd húzza ki a kábelt a fali aljzatból.
Rendszeresen cserélje a préspárnát és a teflon bevonatot.
Rendszeresen tisztítsa meg a gép külsőjét egy száraz szöszmentes ruhával.
A teflon cseréléséhez fel kell melegíteni a gépet (± 80°C). Óvatosan távolítsa el a teflont, és óvatosan távolítsa el a ragasztó maradványokat a fém felületről. Ezután tisztítsa meg a felületet egy réz drótkefével.

Végül tisztítsa meg a egy száraz ruhával a fűtőfejet. A felületnek teljesen tisztának és simának kell lennie, hogy az új teflon jól hozzá tudjon tapadni, légbuborékok nélkül.

9. Műszaki mellékletek

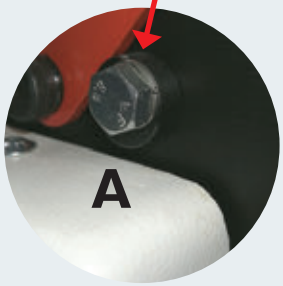
9.1 Hibák:

1. A HS-21-SQR nem melegszik fel, nincs visszaszámlálás, vagy a hőmérséklet nem emelkedik a kijelzőn:
- A gép nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz. Helyezze a tápkábel dugójátegy földelt aljzatba és kapcsolja be a gépet.
- A gép nincs csatlakoztatva Kapcsolja a gép hátulján található kapcsolót BE állásba.
- A kapcsoló elromlott vagy a csatlakozó meglazult. Kérjük forduljon a szervizhez.

2. A gép nem melegszik fel:
- Az érzékelő hibás. Kérjük forduljon a szervizhez.
- A biztonsági termosztát aktiválódott. Kérjük forduljon a szervizhez.
- A fűtőfej meghibásodott. Kérjük forduljon a szervizhez.

3. A préselési idő nem állítható be helyesen:
- Az elektronika hibás. Kérjük forduljon a szervizhez.
- Nincs hangjelzés a préselési idő végén.
- Az időzítő vagy a hangjelző elromlott. Kérjük forduljon a szervizhez.
- Az elektronika hibás. Kérjük forduljon a szervizhez.

4. A présfej nem záródik, vagy nehezen nyitható:
- Állítsa be az excenter csavart (A) és hajtsa le a fejet. Az excenter elfordításával a nyitás könnyedsége egyszerűen állítható. Óramutató járásával megegyező irányba fordítva csökken a fékezőerő, óramutató járásával ellentétes irányba erősödik.



- A könnyebb beállítás érdekében forgassa el az excenter csavart balról jobbra.
- A nehezebb beállítás érdekében forgassa el az excenter csavart jobbról balra.

Hibakódok:

Az alábbiakban a kijelzőn megjelenő hibakódok listáját ismertetjük. Amennyiben megjelenik a hibakód kérjük vegye fel a Thermopatch értékesítőjével a kapcsolatot.
- Hiba kód 1: Megszakadt a vezeték a PT1600-ban (nagy ellenállás)
- Hiba kód 2: PT1600 rövidzárlat (alacsony ellenállá vagy 0)
- Hiba kód 3: Fűtő elem meghibásodás.
- Hiba kód 4: elektronikai meghibásodás.

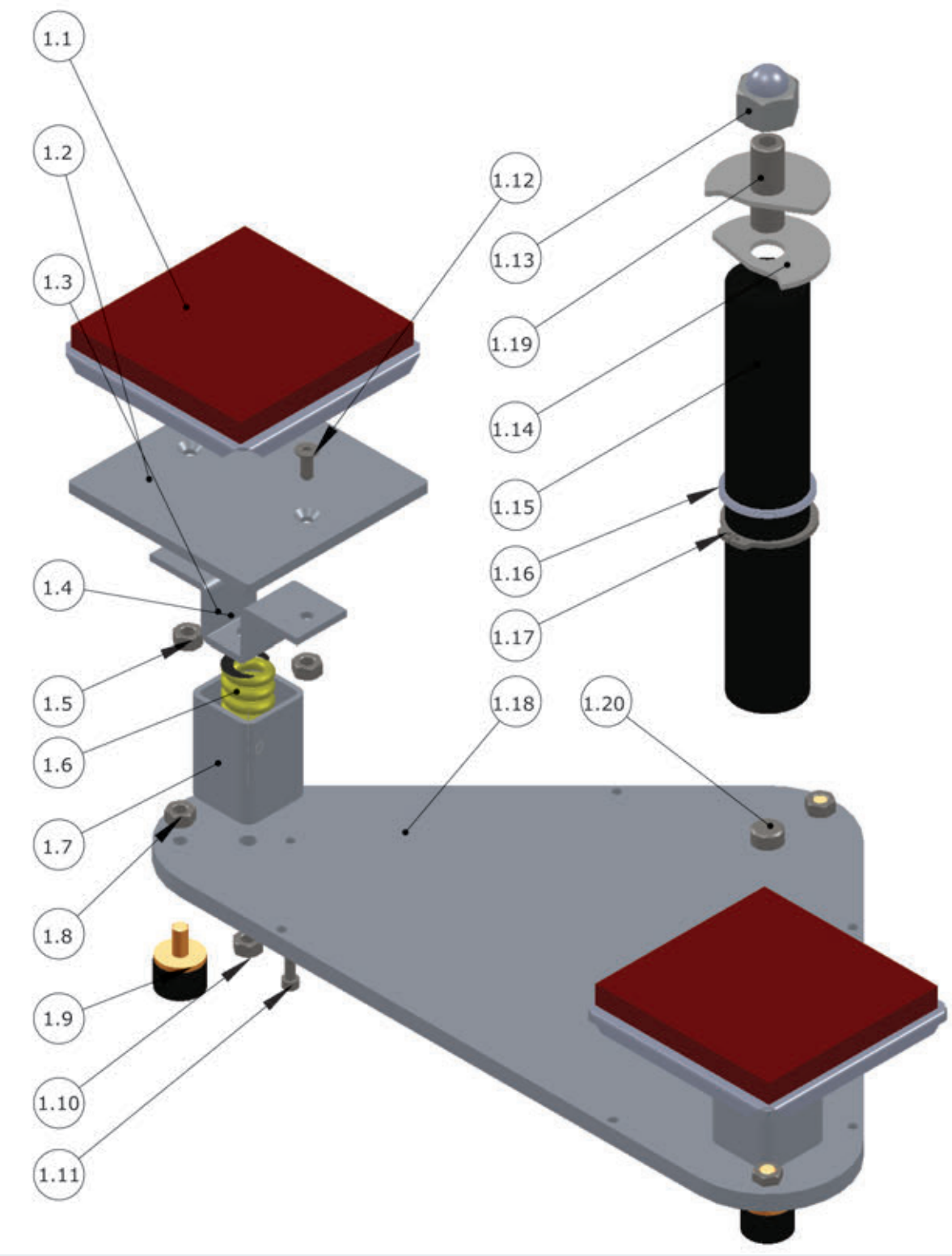
9.2 Cserealkatrészek

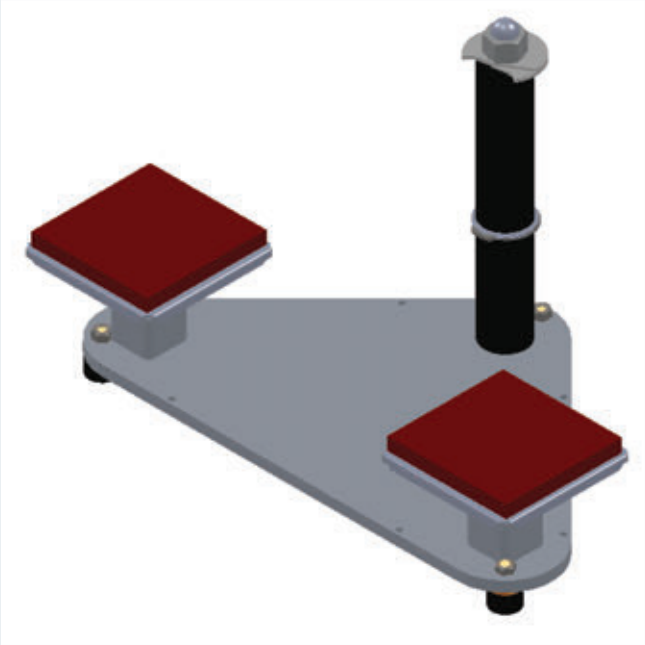
Az alábbi alkatrészeket rendszeresen cserélje:

Szilikon alsó préspárna 120 x 120 mm square	SPAPEN-21026
Öntapadó teflon bevonat 120 x 120 mm square	SPAPEN-21316

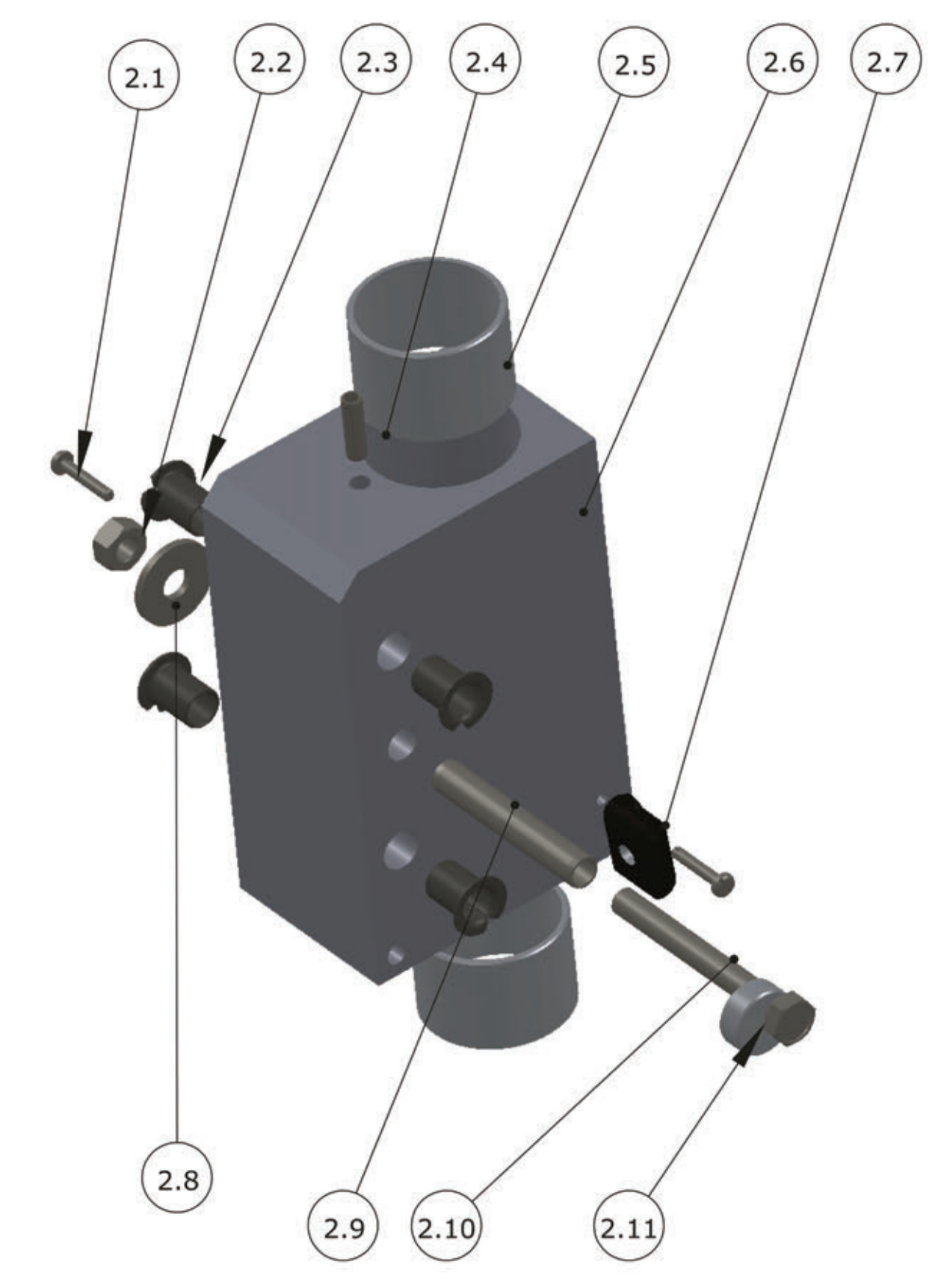
9.3 Felrobbant nézetek és alkatrészek

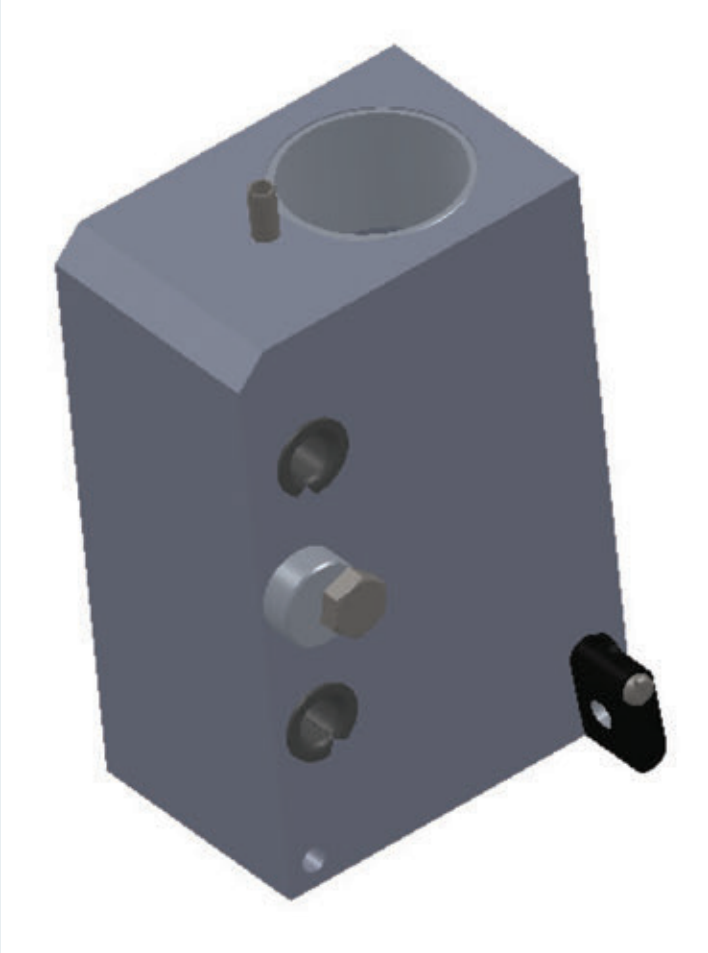
Kérjük, látogasson el weboldalunkra további információkért: www.thermopatch.com, Equipment and parts



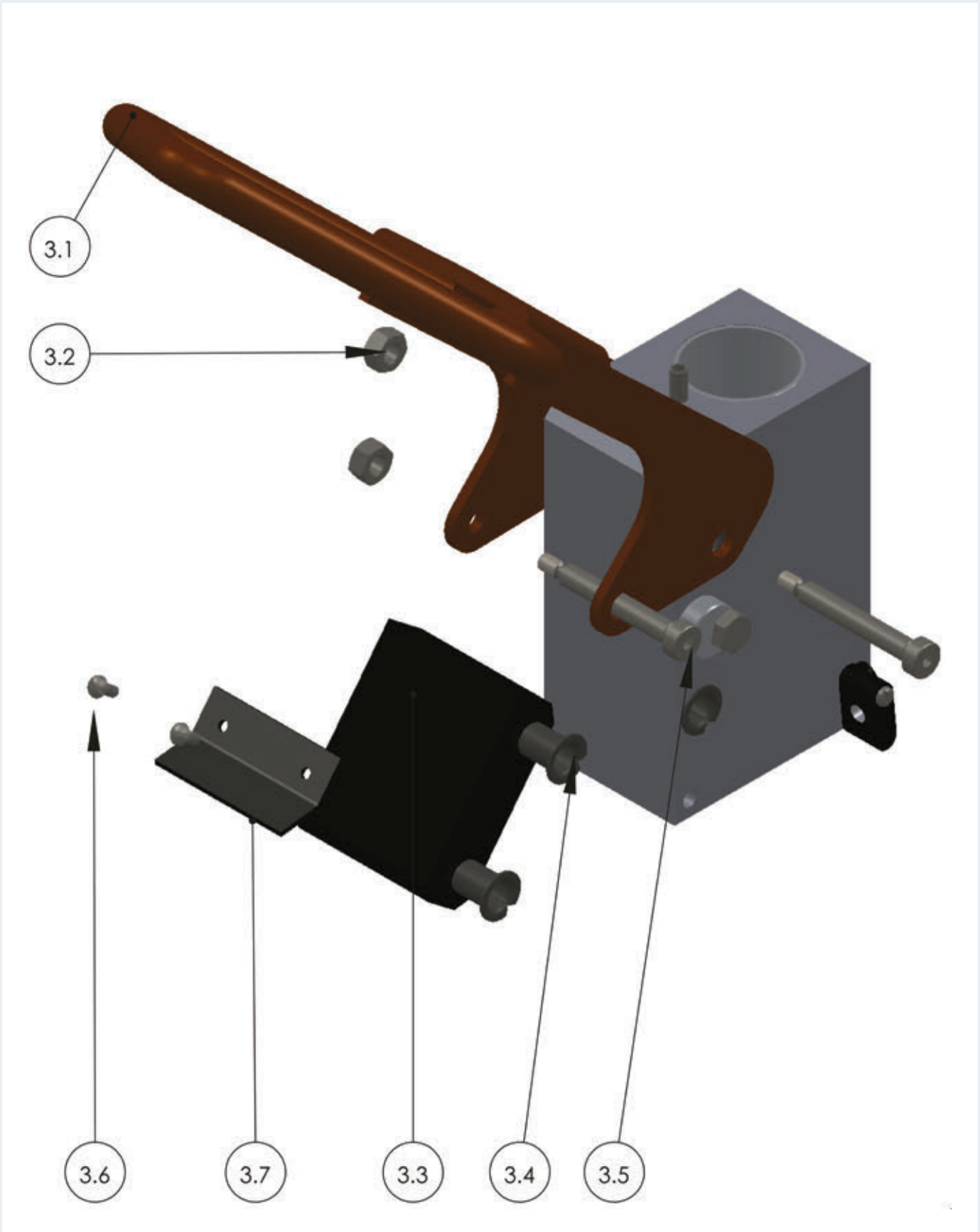


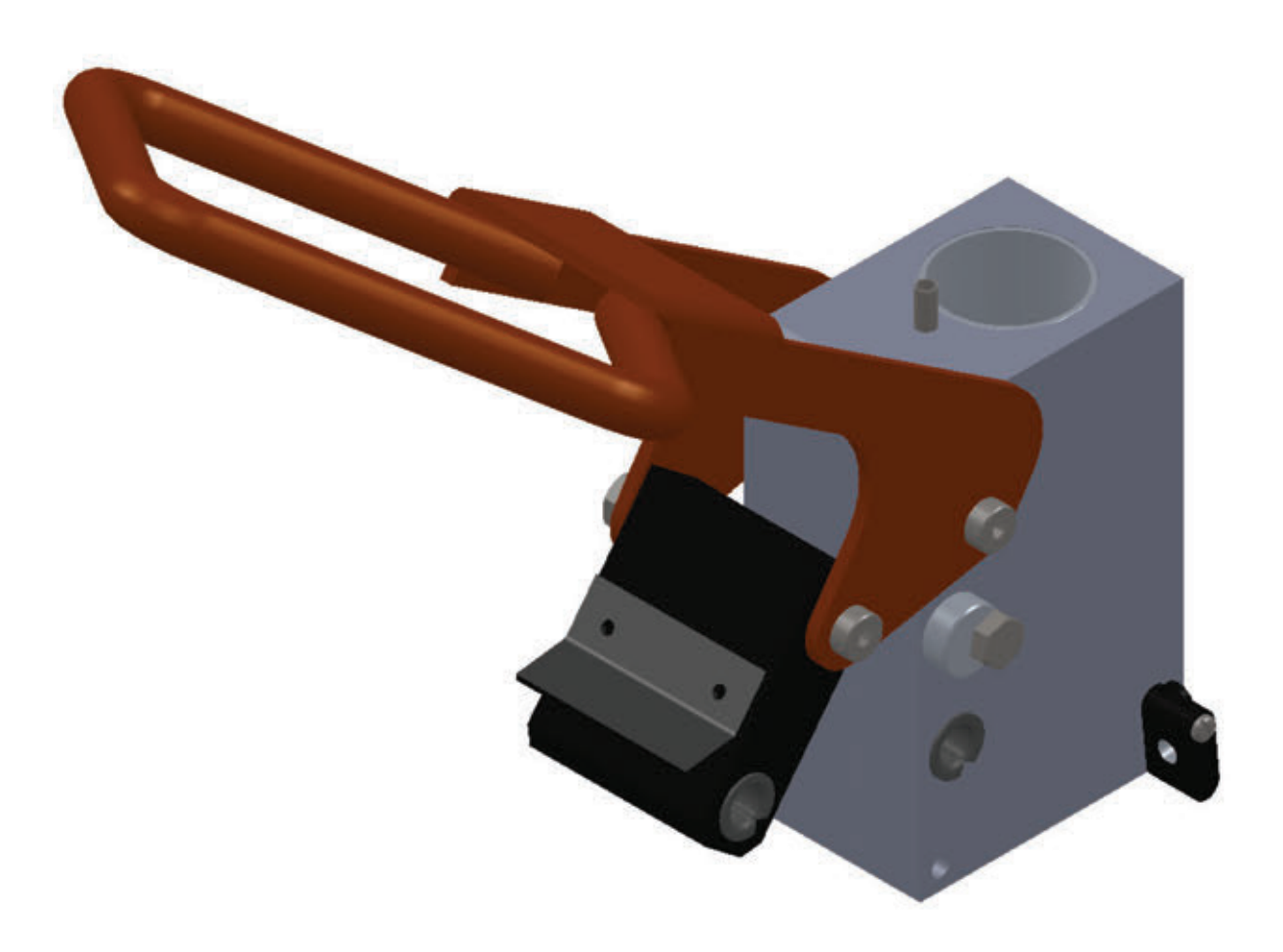
1.1	Sealing plate	120 x 120	2	SPAPEN-21026
1.1	Sealing plate	60 x 20	2	SPAPEN-21026A
1.1	Sealing plate	70 x 30	2	SPAPEN-21026B
1.1	Sealing plate	100 x 120	2	SPAPEN-21026C
1.2	Sealing plate support		2	SPAPEN-21025
1.3	Spring support		2	SPAPEN-21006
1.4	Allen screw	M8 X 65	2	DIN 912
1.5	Nut M5	M5	2	DIN 934
1.6	Press spring		2	SPAPEN-21033
1.7	Spring retainer		2	SPAPEN-21004
1.8	Nut	M6	3	DIN 934
1.9	Rubber foot	D25 h 20	3	SPAPEN-01-03
1.10	Nut + spring washer	M8	2	DIN 934
1.11	Allen screw + spring washer	M5 X 20	2	DIN 912
1.12	Countersunk screw	M5 X 16	4	DIN 7991
1.13	Cap nut + spring washer	M16	1	DIN 1587
1.14	Locking disc		2	SPAPEN-21013
1.15	Main column		1	SPAPEN -21010
1.16	Filling washer		X	SPAPEN-01-01
1.17	Circlip	Ø40	1	SPAPEN-01-12
1.18	Mounting plate		1	SPAPEN-21023
1.19	Set screw	M16 x 40	1	DIN913
1.20	Bolt	M16 x 40	1	DIN931


2.1
2.2
2.3
2.4
2.5
2.6
2.7
2.8
2.9
2.10
2.11

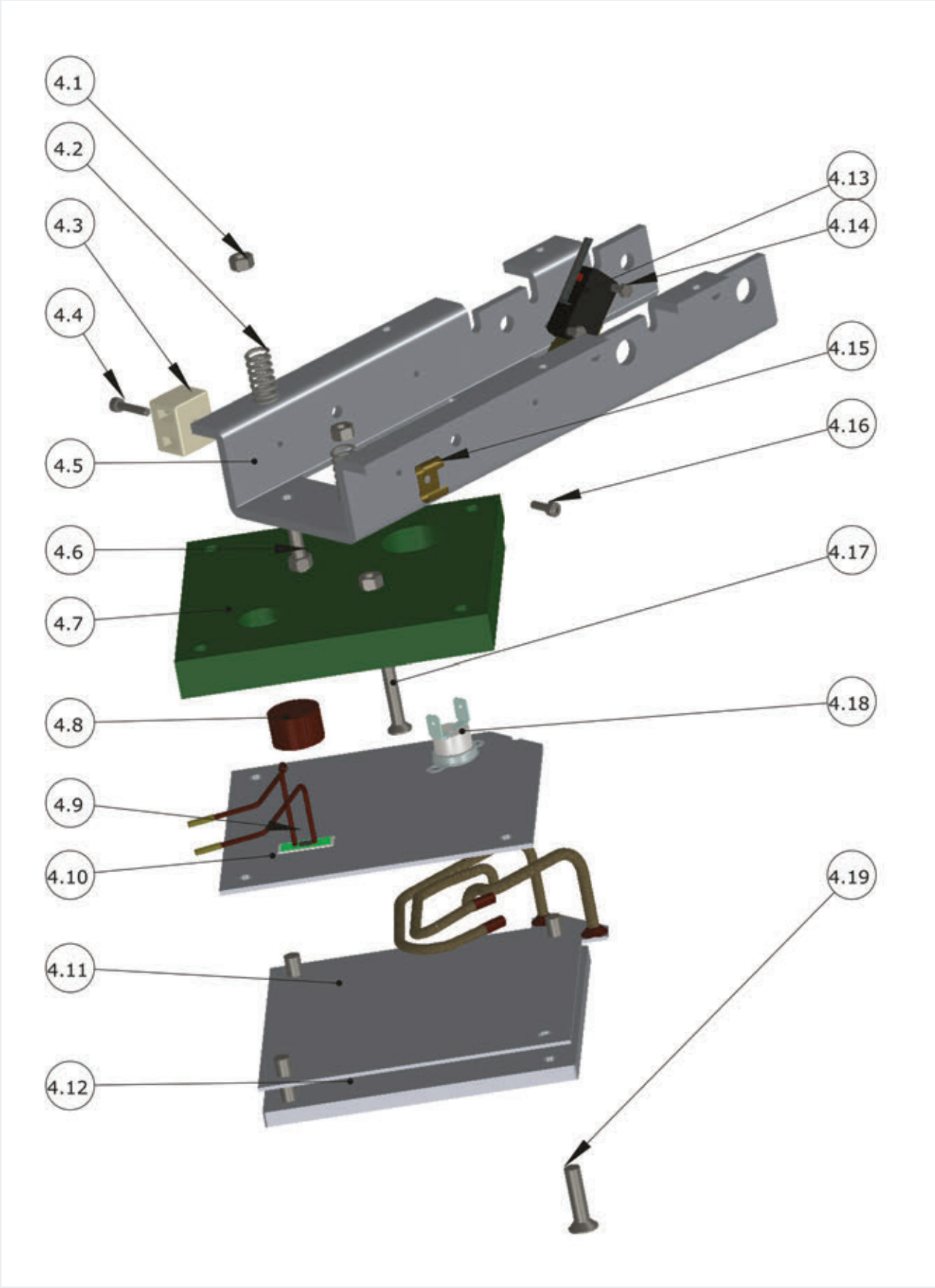


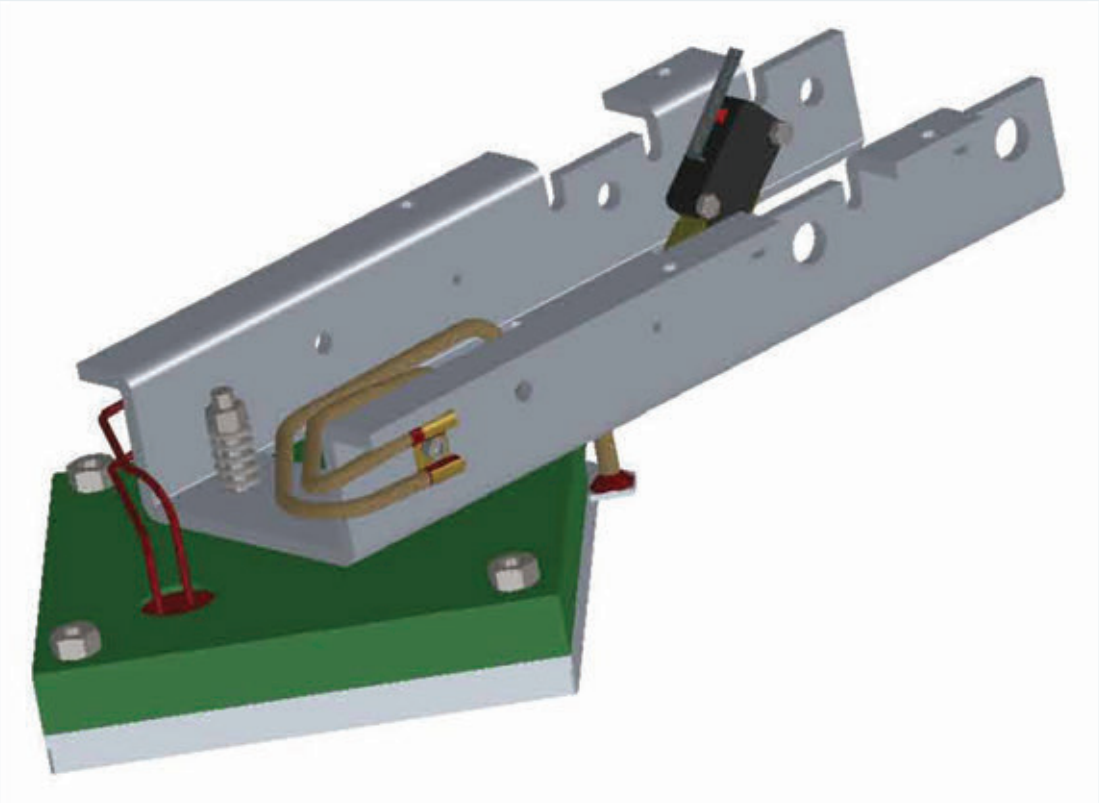
2.1	Tapping screw	3 x 25	2	DIN 965
2.2	Nylock nut	M8	1	DIN 7971
2.3	Collar bearing	10170-P14 10-12-10	4	SPAPEN-21012
2.4	Spring dowel	Ø 6 x 40	1	DIN 7344
2.5	Bearing	4030-P10	2	SPAPEN-21203
2.6	Hinge block		1	SPAPEN-21017
2.7	Pull relief		2	SPAPEN 02-02
2.8	Ring	M8	1	DIN 9021
2.9	Spring dowel	Ø 10 x 8.5 x 60	1	DIN 7346
2.10	Bolt	M8 x 80	1	DIN 933
2.11	Eccentric disc			SPAPEN-21005


3.1
3.2
3.6
3.7
3.3
3.4
3.5

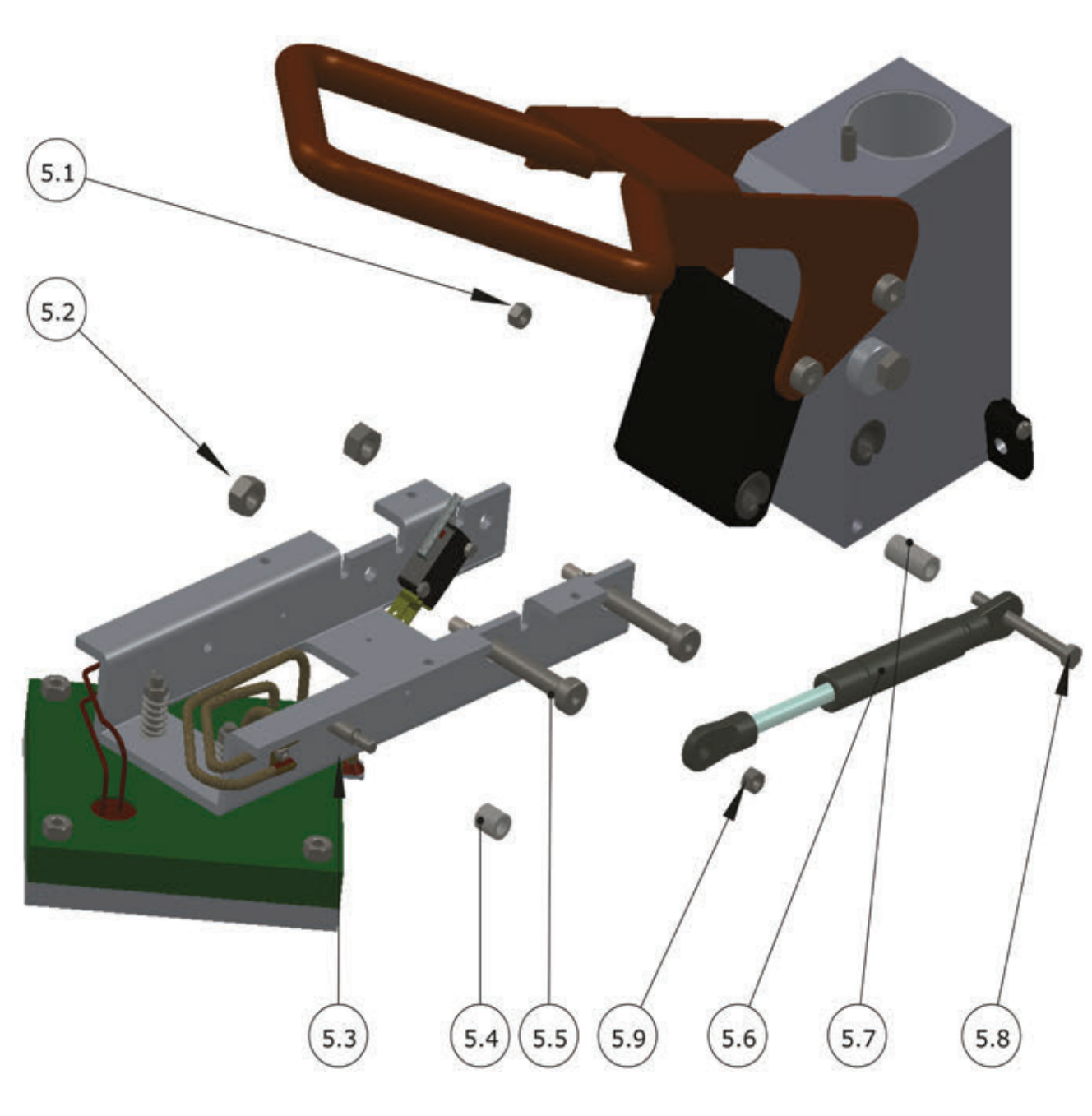


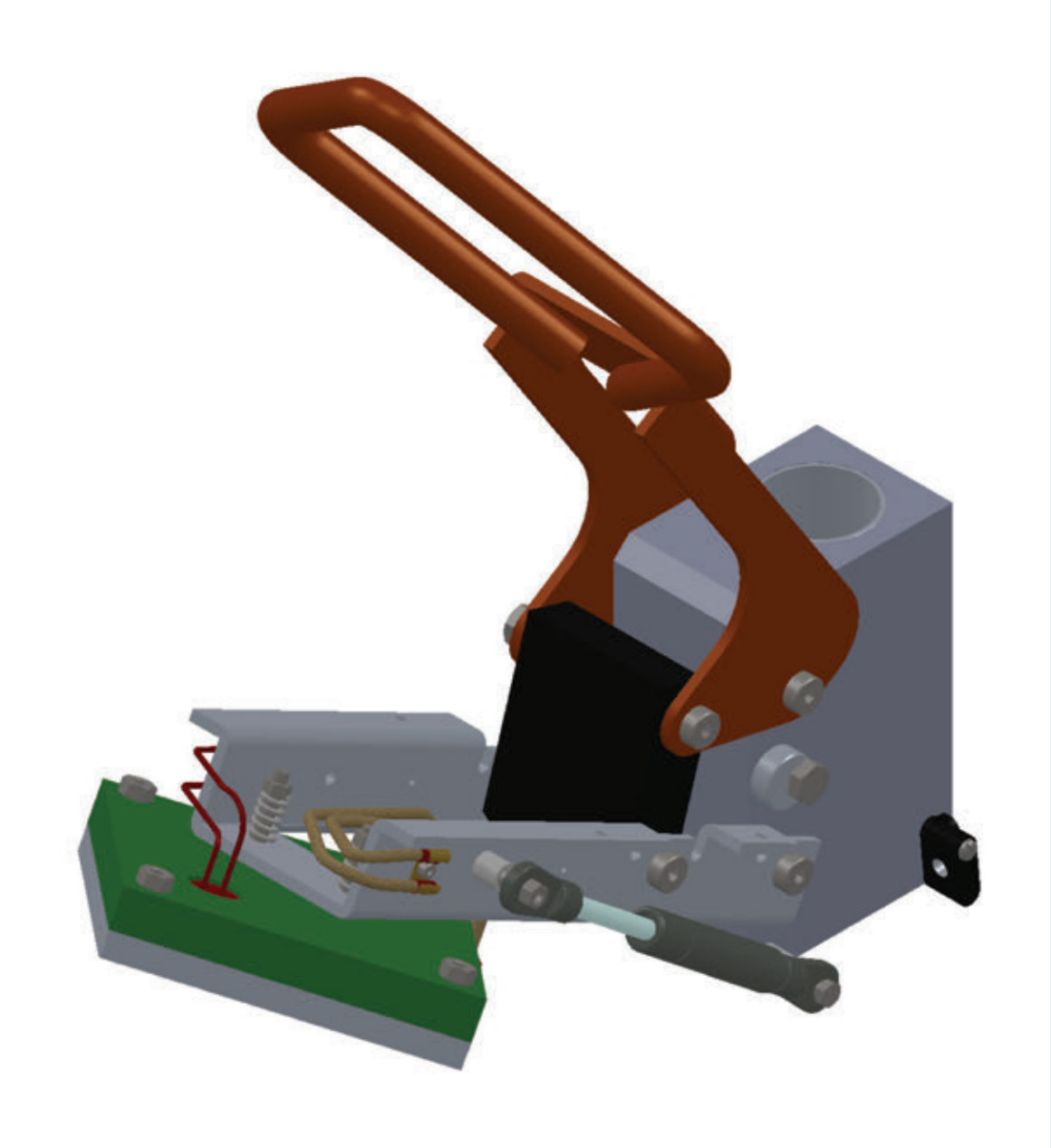
3.1	Handle		1	SPAPEN-21015
3.2	Nylock nut	M8	2	DIN 985
3.3	Nylon press link		1	SPAPEN-21001
3.4	Collar bearing	10170-P14	4	SPAPEN-21012
3.5	Shoulder bolt	C7111.080.070	2	ISO 7393
3.6	Screw	3 x 10mm	2	DIN 7971
3.7	Cover plate (black)		1	SPAPEN 009


4.1
4.2
4.3
4.4
4.5
4.6
4.7
4.8
4.9
4.10
4.11
4.12
4.13
4.14
4.15
4.16
4.17
4.18
4.19

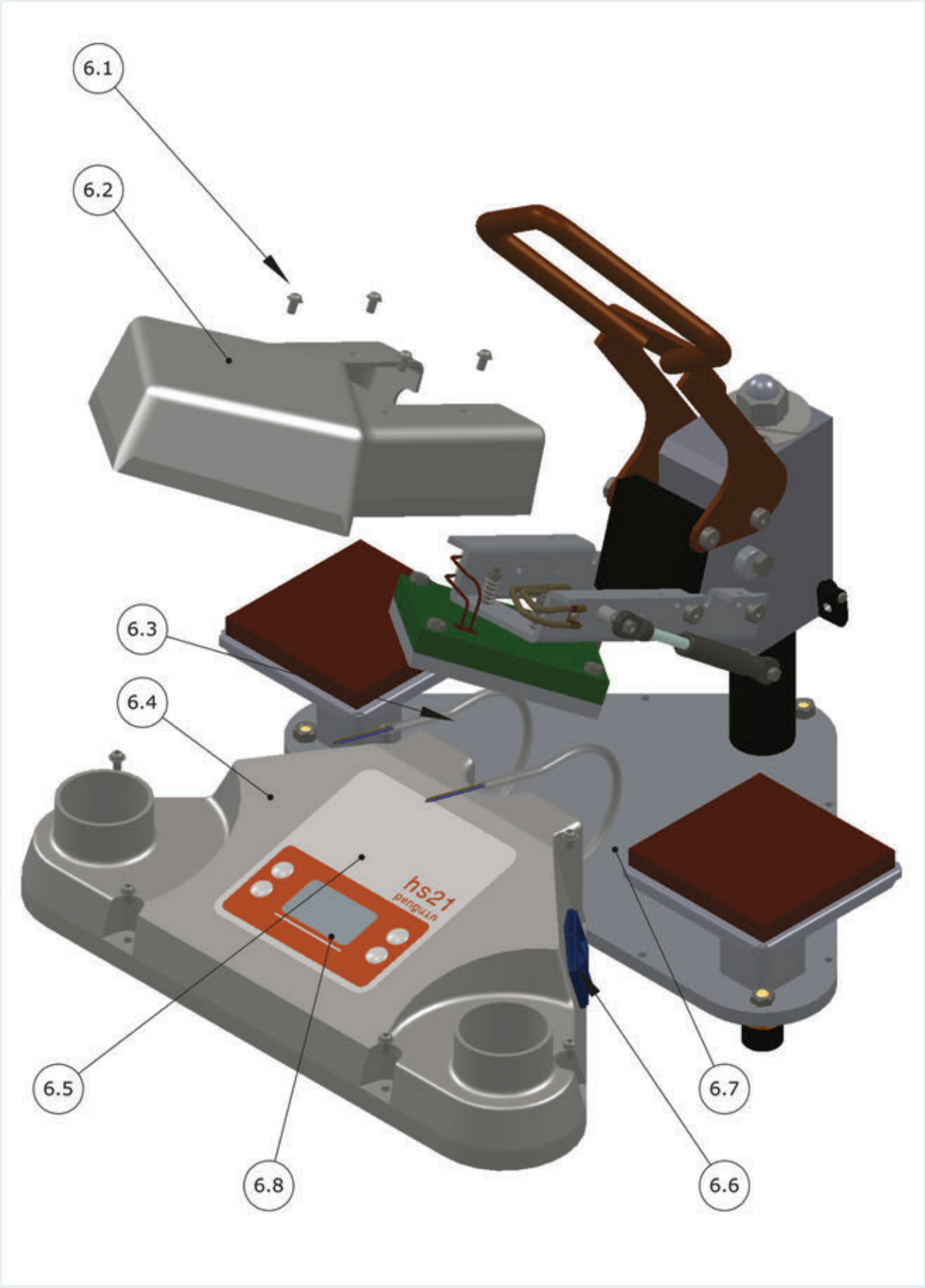


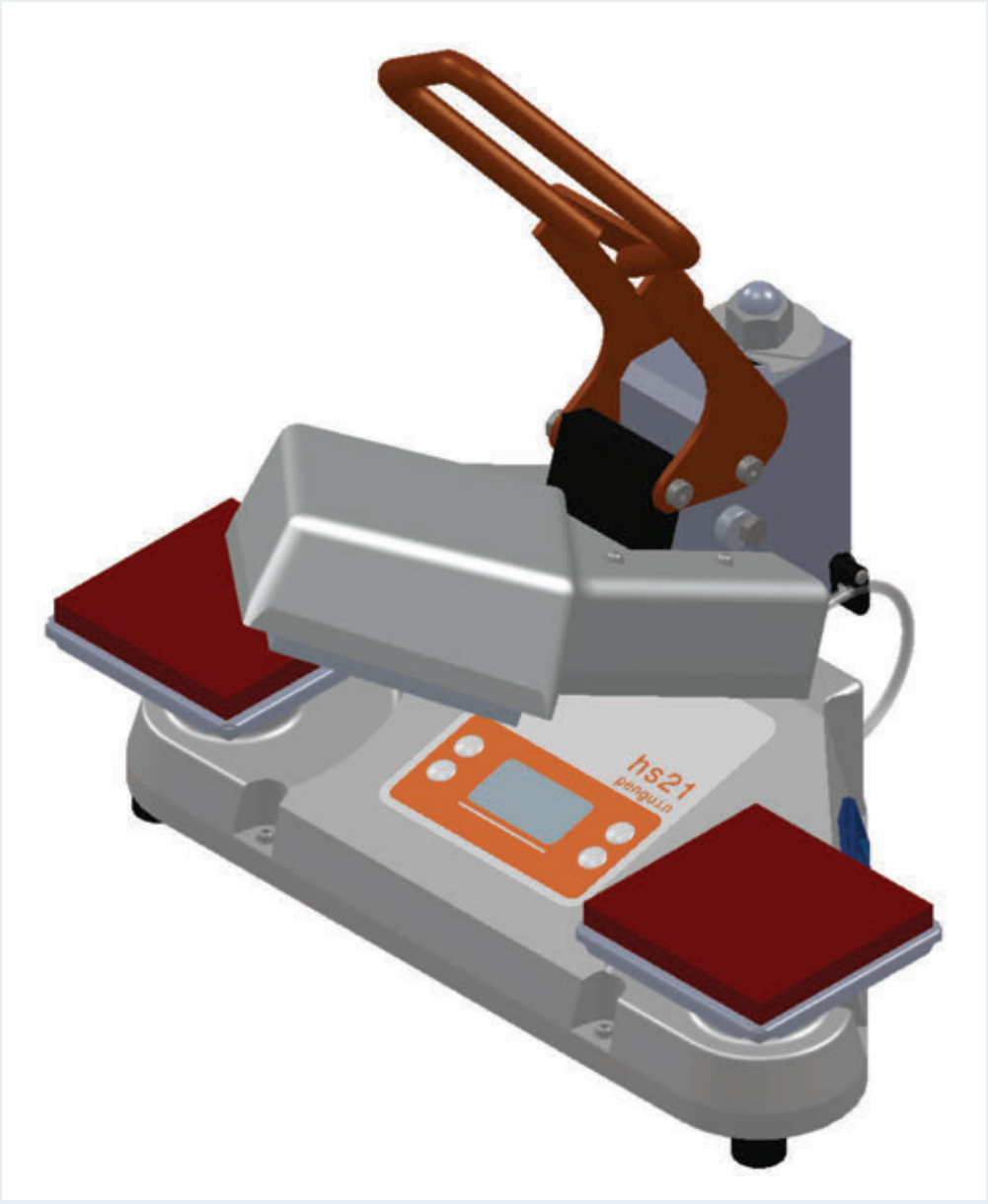
4.1	Nylock nut	M5	6	DIN 985
4.2	Spring D-180S	D-180S	2	SPAPEN-21032
4.3	Connector Porcelain	Porcelein	1	SPAPEN-03-04
4.4	Allen screw	M3 x 20	1	DIN 912
4.5	Press arm		1	SPAPEN-21011
4.6	Nut	M5	2	DIN 934
4.7	Isolating plate		1	SPAPEN-21027
4.8	Rubber		1	SPAMA-01-01-A
4.9	Heat sensor	PT 1600	1	SPAPEN-03-11
4.10	Sensor plate		1	SPAPEN-21023
4.11	Heating element		1	SPAPEN-21031
4.12	Heat shield		1	SPAPEN-21021
4.13	Micro switch			SPAPEN 03-09
4.14	Allen screw + nut	M3 x 16	2	DIN 912
4.15	Cable clamp		1	SPAPEN-21033
4.16	Allen screw	M3 x 5	1	DIN 912
4.17	Countersunk screw	M5 X 35	2	DIN 7991
4.18	Thermostat		1	SPAPEN 03-02
4.19	Countersunk screw	M5 X 30	4	DIN 7991


5.1
5.2
5.3
5.4
5.5
5.9
5.6
5.7
5.8



5.1	Nylock nut	M6	1	DIN 985
5.2	Nylock nut	M8	2	DIN 985
5.3	Shoulder bolt	M5 x 35	1	DIN 7379
5.4	Nylon bushing	10 x 10 x 6,5	1	SPAPEN-02-13
5.5	Shoulderbolt 07111-080-070	M8 x 70	2	DIN 7379
5.6	Gas spring	21 381K	1	SPAPEN 02-09
5.7	Nylon bushing	20 x 10 x 6,5	1	SPAPEN 02-08
5.8	Hex bolt	M6 X 95	1	DIN 933
5.9	Nylock nut	M5	1	DIN 985

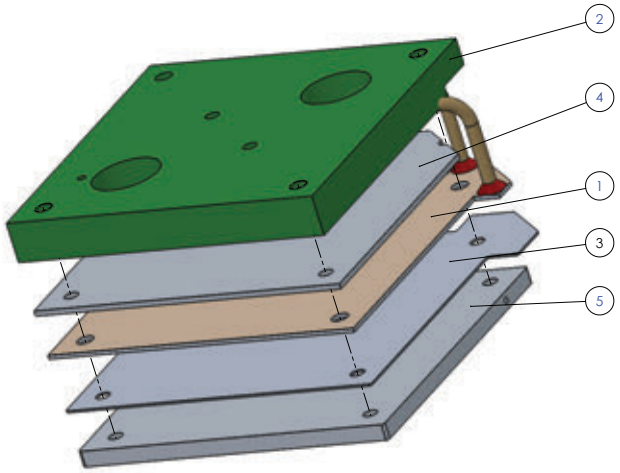

6.1
6.2
6.3
6.4
6.5
6.6
6.7
6.8
hs21
penguin



6.1	Cap screw	M5 x 10	10	ISO 7380
6.2	Press arm cover		1	SPAPEN-21020
6.3	Harness, low voltage		1	SPAPEN-21603
6.4	Base cover		1	SPAPEN-029
6.5	Panel sticker		1	SPAPEN-21029
6.6	Power inlet		1	SPAPEN-03-13
6.7	Harness, 230 Volt		1	SPAPEN-21607
6.8	Electronics	Not on drawing	1	
6.9	Teflon self adhesive cover	120 x 120 mm	1	SPAPEN-21316

9.3A Fűtőlemez frissítés június 2018

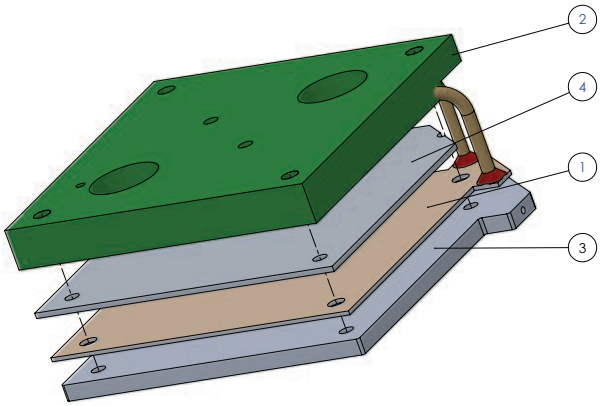
ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	SPAPEN-21031	Heating element HS-21 SQR	1
2	SPAPEN-21027	Insulation plate HS-21	1
3	SPAPEN-21021-1	Heating element protector HS-21 square	1
4	SPAPEN-21023	Heater shield HS-21 square	1
5	SPAPEN-21021	SQR Heater Shield	1



Construction before HS-21SQR-18-12867 (up to June 2018)

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED: DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS SURFACE FINISH: TOLERANCES: LINEAR: ANGULAR:	FINISH:	DEBUR AND BREAK SHARP EDGES	DO NOT SCALE DRAWING / REVISION
			Thermopatch
NAME / SIGNATURE / DATE			TITLE: From serial number HS21SQR-18-12867
DRAWN: RS — 29-05-2018			
CHK'D			
APP'VD			
MFG			
Q.A		MATERIAL:	DWG NO. Replace setup square heater — A3
		WEIGHT:	SCALE:1:2 — SHEET 1 OF 1

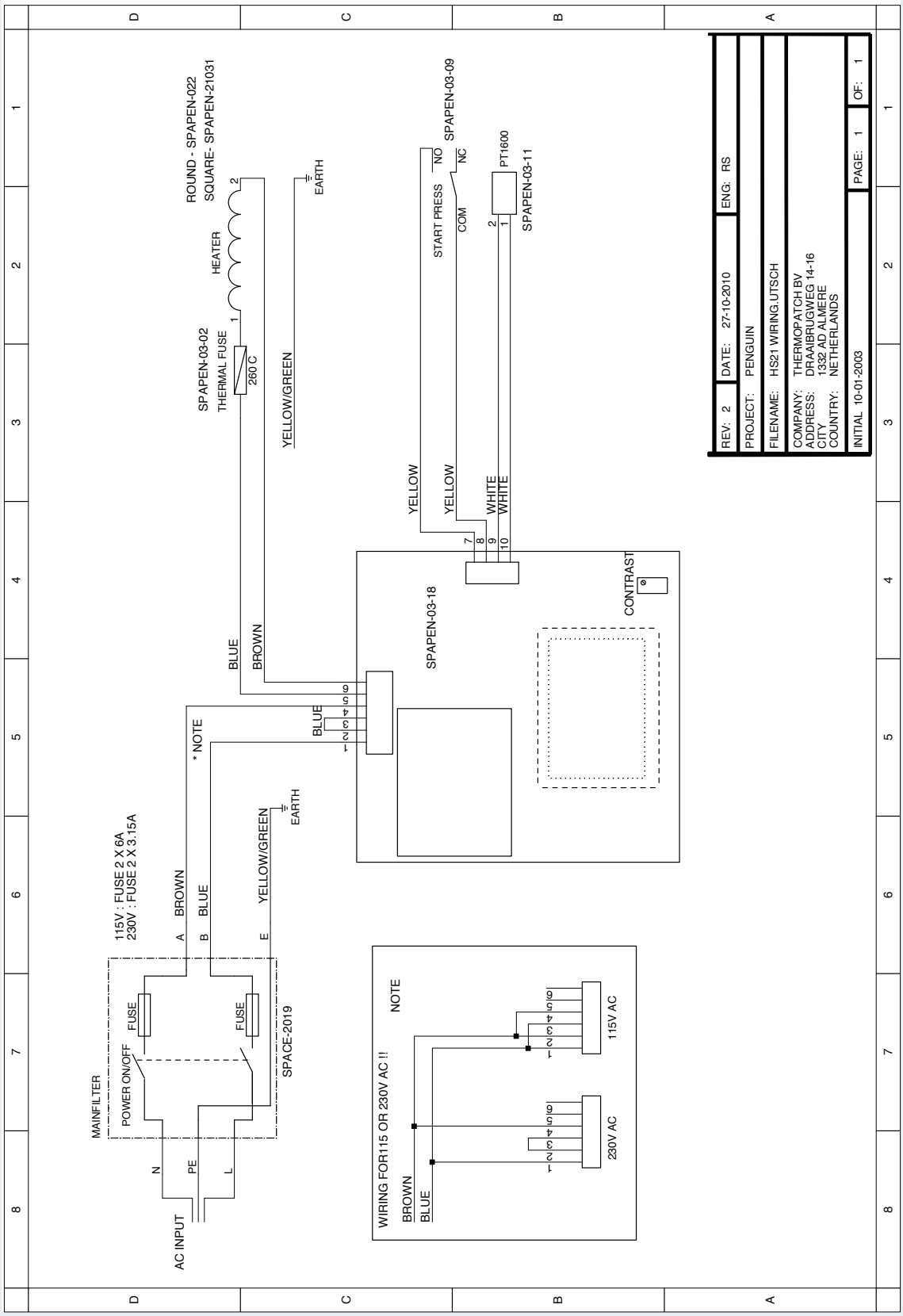
ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	SPAPEN-21031	Heating element HS-21 SQR	1
2	SPAPEN-21027	Insulation plate HS-21	1
3	SPAPEN-21021-B	SQR Heater Shield	1
4	SPAPEN-21023	Heater shield HS-21 square	1



Construction starting from HS-21SQR-18-12917 (after June 2018)

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED: DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS SURFACE FINISH: TOLERANCES: LINEAR: ANGULAR:	FINISH:	DEBUR AND BREAK SHARP EDGES	DO NOT SCALE DRAWING / REVISION
			Thermopatch
NAME / SIGNATURE / DATE			TITLE: From serial number HS21SQR-18-12917
DRAWN: RS — 29-05-2018			
CHK'D			
APP'VD			
MFG			
Q.A		MATERIAL:	DWG NO. New setup square heater — A3
		WEIGHT:	SCALE:1:2 — SHEET 1 OF 1

9.4 Electrical diagram



10. Újrafelhasznosítás

A gép élettartamának a végén fordítson fokozott figyelmet a felelős leselejtezésre. Elektromos berendezést, alkatrészt és a csomagolást amennyire lehetséges környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

- Válogassa külön az alkatrészeket: fém alkatrészek / pneumatikus alkatrészek / elektromos alkatrészek.
- Ezeket, ha kiválogatja újrahasznosíthatóak.

A selejtezést mindig a helyi hatályban levő egészségügyi és biztonsági szabályok és irányelvek mentén kell elvégezni.

11. Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, mint
Thermopatch B.V.
Draaibrugweg 14
1332 Almere
Hollandia

CE

ezennel saját felelőségünkre kijelentjük, hogy az alábbi berendezés:
Thermopatch HS-21-SQR Penguin jelölőgép, amelyre ez a nyilatkozik vonatkozik, összehangban áll a következő irányelv (irányelvek) előírásaival:
2014/30/EU (Kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó irányelv)
2014/35/EU (Elektromágneses zavar védelmére vonatkozó irányelv)
Hollandia, Almere, 01-9-2020

Stephen Huyton
Business & Financial Director Thermopatch EMEA

We,
Thermopatch BV
Draaibrugweg 14
1332 Almere
Netherlands

declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product: Thermopatch HS-21-SQR, which this declaration refers to, is in accordance with the conditions of the following guidelines:

- Electromagnetic Compatibility Regulations (EMC) 2016
- Electrical Equipment (Safety) Regulations (LVD) 2016
- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

The Netherlands, Almere, 01-05-2022

Stephen Huyton
Business & Financial Director Thermopatch EMEA

13. Nyilatkozat

A kiadványt és annak egyetlen részét sem szabad a Thermopatch bv. Hollandia előzetes írásbeli engedélye nélküli sokszorosítani.
A leírásban ismertetett nyilatkozatok jóhiszeműek, és bár a tőlünk telhető legalaposabb gondossággal készült, a Thermopatch B.V. nem vállal felelőséget, illetve garanciát a dokumentumra, bele értve és nem korlátozottan a közölt információk pontosságára vagy teljességére, valamint a közölt tényekre és/vagy véleményekre.
A Thermopatch B.V., annak leányvállalatai, az igazgatók, alkalmazottak és az ügynökök nem vonhatók felelőségre az ebben a dokumentumban szereplő véleményekért és megállapításokért.
Bármilyen jótállás kapcsán a Thermopatch B.V. az általános felhasználási feltételeket veszi alapul.
Kijelentjük, hogy az általunk szállított gépek összhangban vannak a CE szabvánnyal, az eredeti konfigurációban.
Amennyiben olyan préspárnákat használ, ami eltér az alapértelmezett formátumtól a CE nyilatkozat érvénytelennek minősülhet.

Thermopatch BV

Draaibrugweg 14

1332 AD Almere

Hollandia

T +31 36 549 11 11

sales@thermopatch.nl

www.thermopatch.com

Thermopatch
an Avery Dennison Company